

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 67 (1980)  
**Heft:** 9: Architektur und Landschaft

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

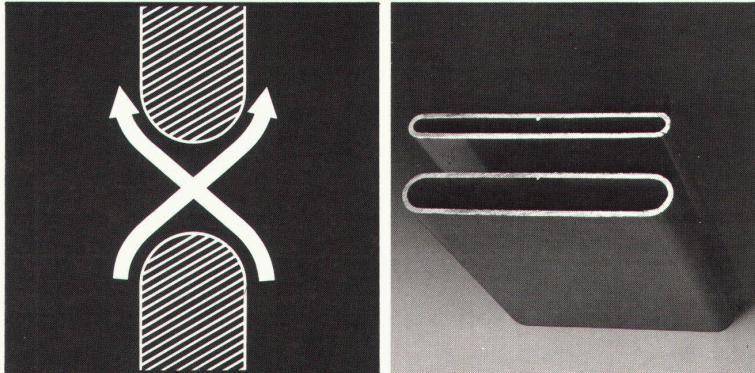
**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

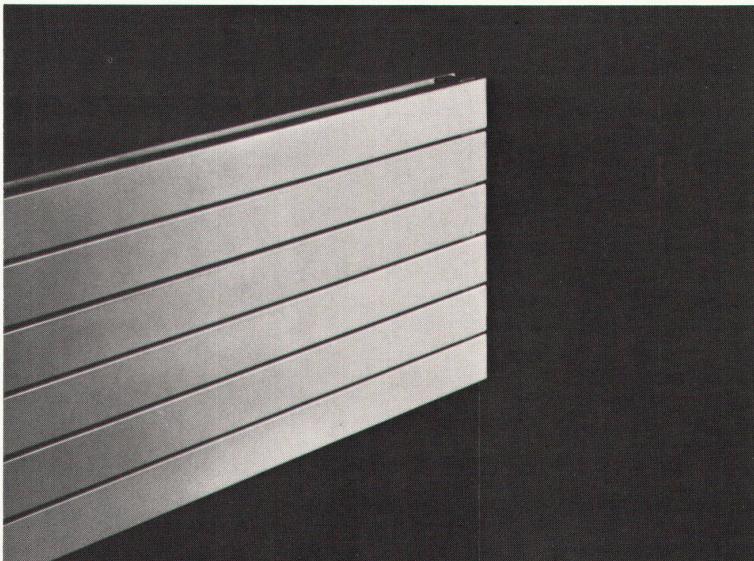
# revolutionär

und wieder von RUNTAL!

## Runtal-Jet mit X-Effekt:



Trotz ausgesprochen  
leichtem Design  
noch stabiler.



## Technische Neuerungen:

Das optimalisierte Heizsystem für Niedertemperatur und Alternativennergie:

- Unübertroffen in der Wärmeabgabe
- Dank getrennten, ultraflachen Ovalrohren wird bis zu 25% mehr Wärmeleistung erreicht (im Vergleich mit konventionellen Heizwänden)
- Unübertroffene Reaktionsgeschwindigkeit: Deshalb grösere Energieersparnis
- Unübertroffen als NTR-Heizkörper mit geringstem Wasserinhalt: Perfekte Wärmeabgabe der ganzen Heizfläche bei jeder beliebigen Temperaturspreizung.
- Unübertroffener Heizkomfort
- Modelle und Patente international angemeldet

JET-X – die neue, revolutionäre NTR-Heizwand von RUNTAL  
NTR = Niedertemperatur Radiator

**Runtal**  
9500 Wij SG  
Roggengerstrasse 132  
Tel. 013 23 44 44  
Telex 77 3 45  
2000 Neuchâtel  
Route des Falaises 7  
Tel. 038 25 92 92  
Telex 3 51 65  
**“NTR”**

# neu



Mit der  
**LAMISOL-**  
Verbund-Raffstore  
energiebewusster  
bauen,  
zu einem sehr  
erschwinglichen Preis!

# Lamisol®

Blosser Sonnenschutz am Fenster genügt heutzutage nicht mehr. **Die Store muss auch zur Isolation gegen die Kälte beitragen.** Eine ungenügend schliessende Raffstore isoliert aber kaum. Deshalb hat Griesser seine Breitlamellenstore weiterentwickelt und stellt nun die LAMISOL-Store vor, deren Lamellen wesentlich besser schliessen. Dank der Verwendung eines besonderen

Lamellenprofils mit eingewalzter Dichtungsrippe auf der ganzen Breite. Für diesen Fortschritt und für andere teilweise einzigartige Neuerungen zahlt der Bauherr nur wenig mehr als bisher für eine einfache Raffstore. Verlangen Sie eine Vorführung oder unsere Unterlagen. Sie werden erstaunt sein über den gewaltigen Fortschritt im Preis-/Leistungsverhältnis!

**GRIESSER**

GRIESSER AG  
8355 Aadorf, 052 / 470521

Filialen und Vertretungen in der ganzen Schweiz



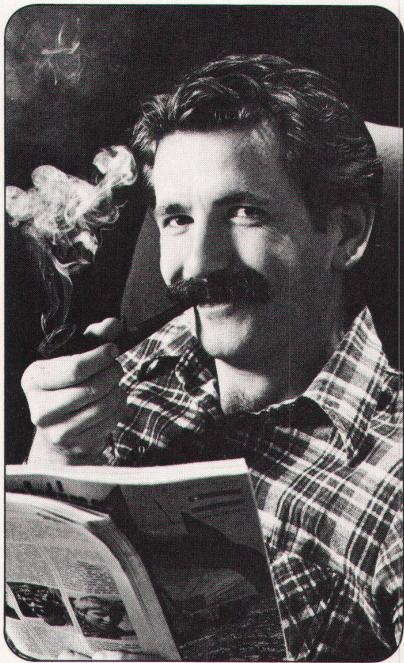
## Carina – rundum formschön.

Carina ist ein formschöner Waschtisch. Ideal für klassische Bäder, in denen der vorhandene Raum optimal genutzt werden soll. Denn Carina ist nicht nur schön, sondern auch praktisch: Mit einer muschelförmigen, grossen Schale. Da gibt es keine Schmutzsammelstellen. Ohne Kanten und Ecken. So ist man vor Verletzungen bewahrt.

Und Carina ist formal richtig: Dadurch wirkt er leicht und sehr elegant. Der Carina-Waschtisch macht so auch das kleinste Bad gemütlich. Und gibt ihm seinen ganz speziellen Akzent.

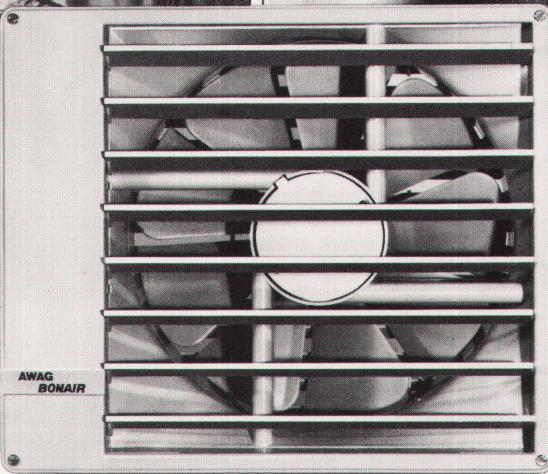
**CARINA**  
**LAUFEN**

# Ums Lüften kommt man nicht herum...



B 2/78

Mit überlegener Leistung und überlegener Technik sorgen Bonair-Ventilatoren für bessere Luft. Im Bad, im WC, in der Küche. Oder in Aufenthalts- und Arbeitsräumen. Von AWAG kommt für jeden Bereich der passende Ventilator. Vom kleinsten Mini-Turbinette bis zum vollautomatischen Bonair 11. Fragen Sie Ihren Architekten, Ihre Lüftungsfirma oder Ihren Installateur am Ort.



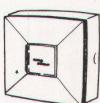
BONAIR 11



## BONAIR VENTILATOREN lüften besser.

**AWAG BONAIR, das komplette Ventilatoren-Programm**

BONAIR C6



BONAIR J



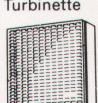
BONAIR Ventex



BONAIR Mini-Turbinette



BONAIR Maxi-Turbinette



**Informations-*BON***  
Bitte senden Sie mir Ihre 20seitige Gratis-Broschüre.

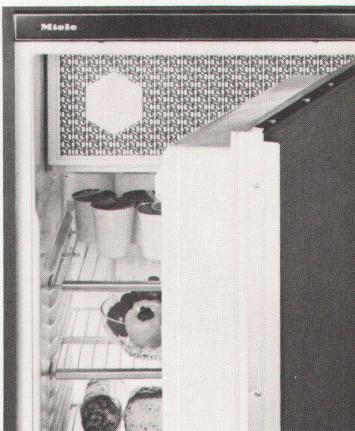
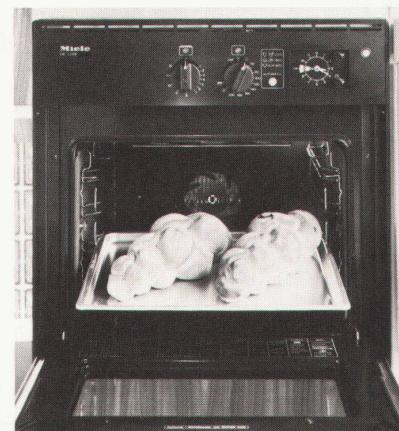
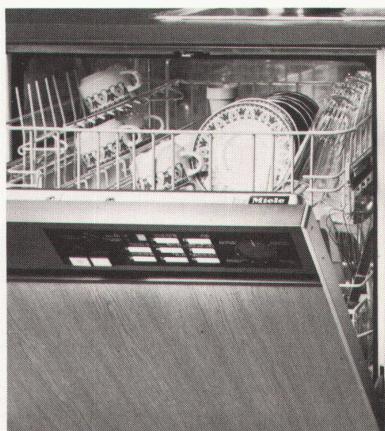
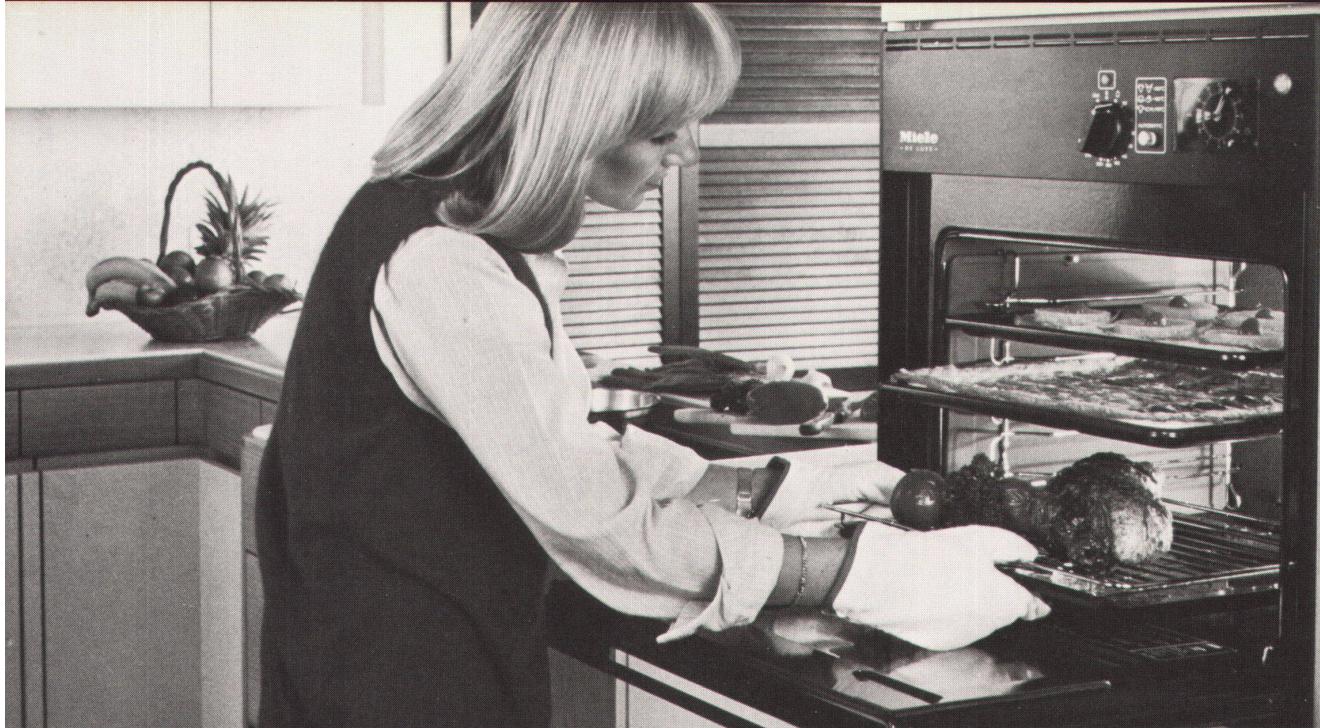
Bitte senden Sie mir Ihre 20seitige Gratis-Broschüre.  
Name: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_

Einsenden an:  
AWAG, Postfach,  
8036 Zürich

B1

**AWAG, A. Widmer AG,  
Sihlfeldstr. 10, 8036 Zürich, Tel. 01-33 99 30**

30 Jahre Erfahrung in Ventilatoren  
für Industrie und Gewerbe.



**Statt viele, besser Miele:  
Ein einziger Name für alle  
Küchen-Einbaugeräte  
von höchster Qualität.**



**Miele**

Für alle, denen gut nicht gut genug ist.



Behr. Wandmöbel- und  
Raummöbel-Systeme  
der Spitzenklasse.  
Behr. Seit Jahrzehnten  
bekannt für höchste  
handwerkliche Qualität.

In Ihrem Behr-Studio  
oder in Ihrer  
Behr-Präsentation  
zeigt man Ihnen gerne  
vorbildliche  
Einrichtungsvorschläge.

# behr.

**Aarwangen:** Jaisli Interieurs, Langenthalstrasse 67. **Basel:** Aera, Steinenvorstadt 11. **Basel:** Idealheim, Gerbergasse 24. **Bellinzona:** Abitare, Via Teatro 2. **Bern:** Intraform, Rathausgasse 76. **Biel:** Kramer, Zentralstrasse 8. **Dietlikon:** Dünner AG, Industriestrasse 2. **Flawil:** Brenner, St. Galler Strasse. **Genf:** La Boutique Danoise, 100 rue du Rhône. **Glarus:** Fäh & Co., Kirchstrasse. **La Chaux-de-Fonds:** Jacot, 1 rue Neuve. **Lausanne:** La Boutique Danoise, 47-49 rue du Bourg. **Lausanne-St. Sulpice:** Module 7, Route Cantonale 45. **Luzern:** Marghitola, Kramgasse 10, Metzgerrainle 6. **Moutier:** Hadorn, 11 rue Hôtel-de-Ville. **Olten:** Max Vögeli, Hauptgasse 20. **Reiden:** Meyer-Ludi AG für Möbel und Raum. **Sissach:** Wohntip AG, Gelterkinderstrasse 28. **Wallisellen:** Stocker, Riedenerstrasse 81. **Winterthur:** Krämer für's Wohnen, Marktgasse 45. **Zürich:** Lips & Co., Grossmünsterplatz 9. **Zürich:** Nauer & Vogel, In Gassen 14. **Zürich:** Zingg-Lamprecht AG, Am Stampfenbachplatz.

Repräsentant für die Schweiz: Peter Müller, 4310 Rheinfelden, Postfach 172, Telefon 00 49 - 76 23-4 - 090

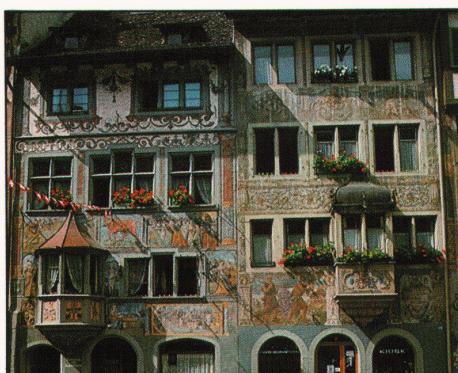


# DEN SILIKATFARBEN VON **KEIM** GEHÖRT DIE **ZUKUNFT** DIE VERGANGENHEIT BEWEIST ES

KEIM Silikatfarben bewähren sich in der Schweiz seit einem Jahrhundert. 70, 80 und 100-jährige Objekte sind Zeugen dieser einmaligen Tradition von Fassadenfarben.

Hohe Wasserdampfdurchlässigkeit und eine aussergewöhnliche Widerstandsfähigkeit gegenüber den Umwelteinflüssen unserer Zeit, zeichnen KEIM Produkte besonders aus. Sie garantieren die überaus lange Lebensdauer und anhaltende Schönheit.

Warnungen auf den Packungen beachten.



KEIM Purkristalat die Zweikomponenten Silikatfarbe von unvergleichlicher Qualität.

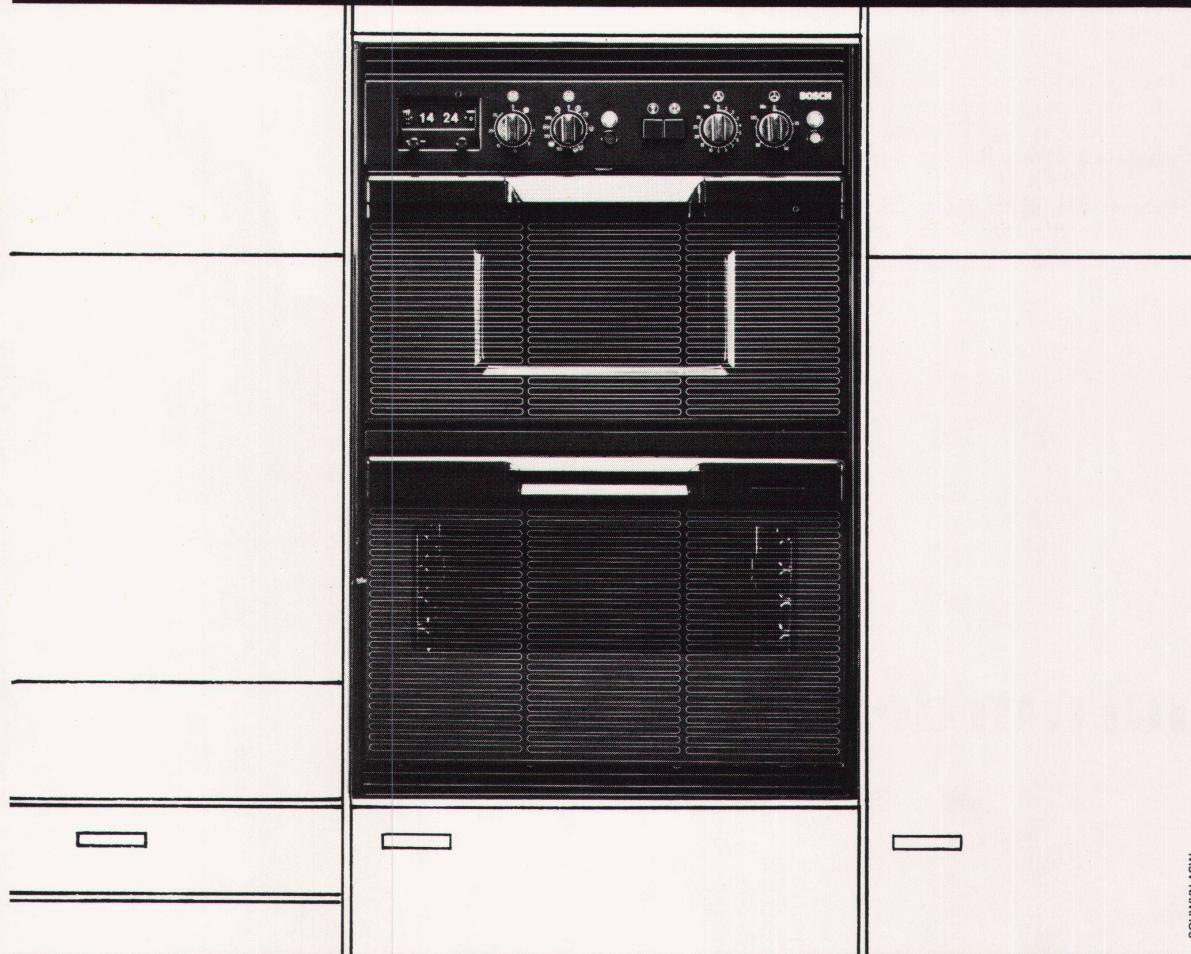
KEIM Granital die streichfertige, die jeden Vergleich aushält. Wo Wirtschaftlichkeit und leichtes Verarbeiten Vorrang geniessen, ist KEIM Granital unschlagbar. Wünschen Sie sich Ihren Farbton. Wir liefern ihn.

Verlangen Sie eine Dokumentation oder konsultieren Sie unseren Beratungsdienst. Für Objektgutachten stehen wir Ihnen unverbindlich zur Verfügung.

**071/761111**

Tobler+Co. AG, Industriestrasse 2 · CH-9450 Altstätten

# Die neue Kombination Bosch Back- und Mikrowellen-Center



SCHWYN ASW

Zwei Geräte in einem! Oben ein Mikrowellengerät, darunter ein Breitraum-Heissluft-Backofen. Beide sind im gleichen Gehäuse untergebracht. Beide besitzen eine gemeinsame Bedienungsblende. Das neue Koch-Center lässt sich in eine 60 cm breite, 88 cm hohe und 57 cm tiefe Norm-Nische einbauen. Es ist ein perfektes Einbaugerät, das ab sofort in jede neue und fortschrittliche Küche gehört.

Im Mikrowellengerät wird vor allem erwärmt, gegart, fortgekocht und aufgetaut. Viele Kochvorgänge lassen sich darin in Sekunden- und Minutenschnelle ausführen. Mit einem 30-Minuten-Zeitschalter zum Erwärmen und einem 120-Minuten-Schalter für die Fortkochautomatik lässt sich jeder Kochvorgang exakt steuern.

Im Breitraum-Heissluft-Backofen mit katalytischer Selbstreinigung kann gebraten, gegrillt und ge-

kocht werden. Es macht Spass, mit einem Apparat zu arbeiten, der leistungsstark, einfach bedienbar und nach neusten Erkenntnissen konstruiert ist. In der Kombination sind erstmals zwei hochwertige Geräte zusammengefasst. Sie stellen eine interessante, bis heute nicht bekannte Problemlösung auf kleinstem Raum dar. Verlangen Sie für die neue, interessante Kombination mehr Information.



**GUTSCHEIN** für kostenlose Information  
(Back- und Mikrowellen-Center)

Name/Firma  
Adresse  
zuständig  
PLZ/Ort

Robert Bosch AG, Zürich/Gent



# BOSCH

Robert Bosch AG  
Hohlstrasse 186/188  
8021 Zürich  
Tel. 01 42 94 42

Robert Bosch SA  
78, rue de Lausanne  
1211 Genève  
Tél. 022 32 26 04

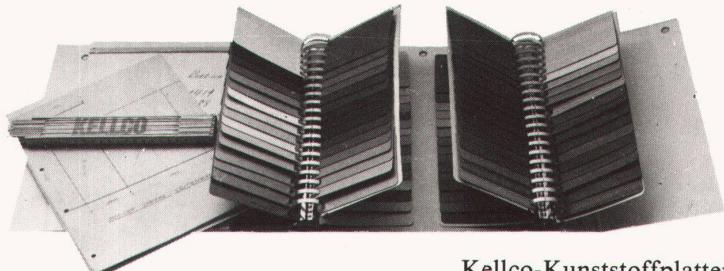
Dank neuartigen Reproduktions-Techniken können heute die Holzmuster noch attraktiver als bisher wiedergegeben werden.



Kellco hat deshalb die Kollektion dieser Neuerung angepasst.  
Die Besitzer der älteren Ringbücher erhalten diese Muster zum Austausch.

Nehmen Sie sich bitte für diese Arbeit ein paar Minuten Zeit...es lohnt sich..!

## Rund um den Farbkreis...



Kellco-Kunststoffplatten gibt es nicht nur in vielen Farben, sondern auch mit verschiedensten Oberflächen: Alumatt, Bütten, Hammerschlag, Holzaporen, Leder, Linea, Perlmatte, Saphir, Seidenmatt und Schiefer.

Ausser der Unireihe können Sie wählen zwischen 34 Holzreproduktionen oder 16 Phantasie-Decors.

Die rund 100 Muster sind untergebracht in einem praktischen, sehr beliebten A4-Ringbuch.

Haben Sie noch keins ?  
Dann rufen Sie uns doch bitte an !

**Keller+CoAG 5313 Klingnau 056/452771**



...mit



# Wenn es um Qualität, den Preis und zusätzliche Leistungen geht...

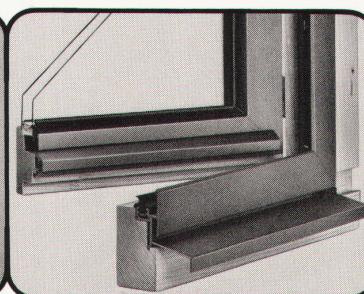
Wer auf Qualität, den Preis und auf zusätzliche Leistungen achtet, die hinter einem Produkt stehen, der kommt zwangsläufig auf den Namen Kägi.

**Türen, Fenster, Wandschränke und Einbauküchen** von Kägi sind von anerkannter Qualität. In ihrer technischen und formalen Beschaffenheit gehören sie zu den besten in der Schweiz angebotenen Erzeugnissen. Sie sind auch preisgünstig und werden Ihnen, den Architekten, Küchenbauern und Schreinern mit viel zusätzlicher Dienstleistung angeboten.

Architekten, Wiederverkäufer und Bauherren finden bei Kägi:

- Ein reichhaltiges Angebot an Türen und Zargen
- Ein grosses Fenstersortiment
- Ein komplettes Wandschrankprogramm
- Einbauküchen in vielen Modellen und Ausführungen.

Sämtliche Produkte werden in eigenen, modernst eingerichteten Werkstätten hergestellt. Sie werden von Spezialisten geplant, rationell fabriziert und fachmännisch montiert.



SCHWYN ASW

Wenn auch Sie mehr über das interessante Kägi-Angebot wissen möchten, kontaktieren Sie uns. Unser Berater in Ihrem Gebiet wird Sie über die Vorteile informieren.

# KÄGI

Kägi AG  
Küchen-, Schrank-, Türen- und  
Fensterfabrik  
Bollstrasse 7, 8405 Winterthur  
Tel. 052 89 25 25



# SieMatic. Die gemütliche Küche.



*Klassisches Barock. Stil und Verarbeitung nach alter Handwerksart haben diese Küche berühmt gemacht, überall in der Welt, wo Menschen solide Antiquitäten lieben. Diese Küche gibt es nur von SieMatic.*

Die barocke SieMatic 1001 AL altweiß mit delfterblauem Fries und echten Porzellanknöpfen hat eine handgewischte Lackoberfläche in altmästerlicher Faßmalerei. Das gibt es nur von SieMatic. Mit Konsolborden, Vitrinen, Teller-Balustraden und Kranzgesims. Stück für Stück nach Ihren persönlichen Wünschen. Warum sollten Sie mit weniger zufrieden sein?

#### Wollen Sie mehr wissen?

Alles über SieMatic-Einbauküchen mit farbigen Abbildungen und Übersichten von dem großen SieMatic-Typenangebot und den neuesten Programmen von der Internationalen Möbelmesse 1980. Schreiben Sie an SieMatic Schweiz, Pfeffingerstr. 21, CH 4153 Reinach.

Qualität ohne Kompromiß mit dem supersaften Rundum-Dämpfungsprofil:

**SieMatic**  
Es lebe die Gemütlichkeit!

Name

11

Straße

Ort

Tel.

038

# Taiga typisch



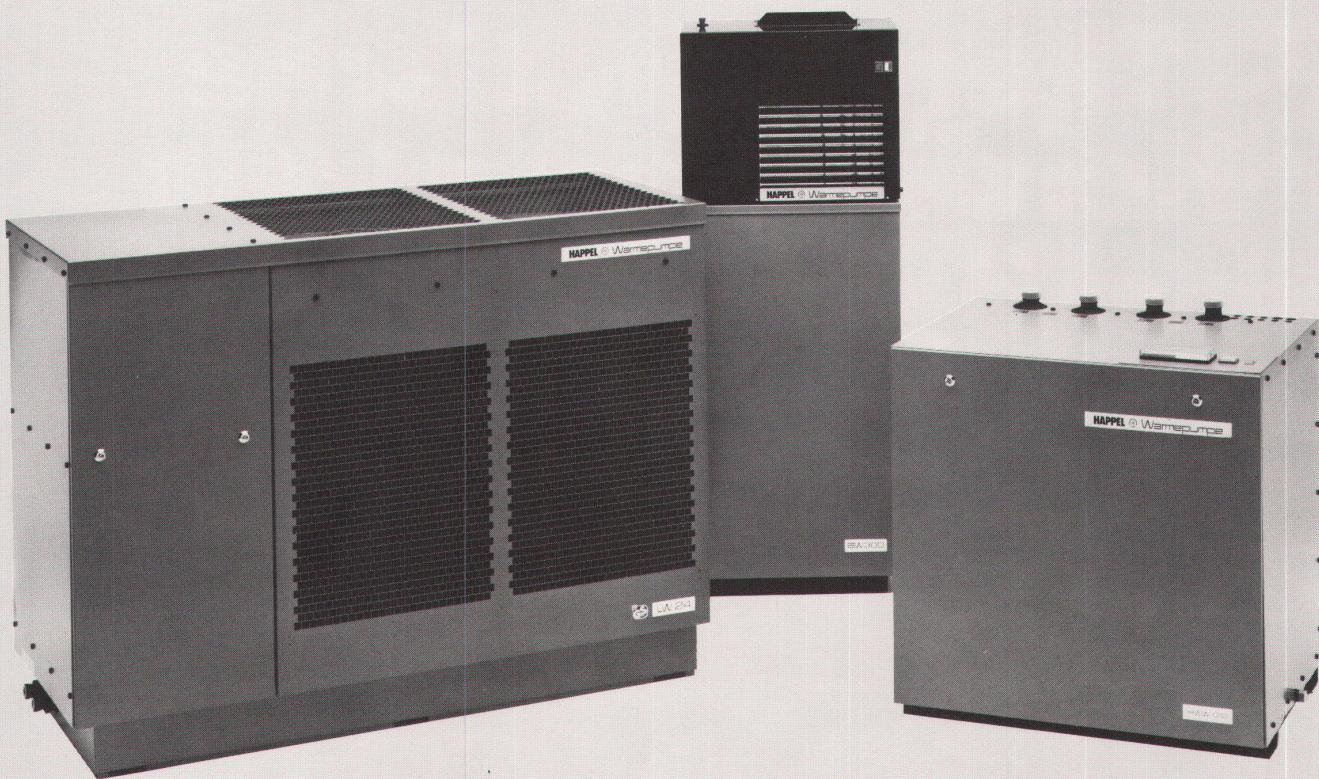
...auch nach Jahren  
bestechende Schönheit  
der Holzfassade  
...auch nach Jahren  
strotzende Gesund-  
heit des Holzes  
...auch nach Jahren  
glückliche, stolze  
Besitzer

Das ist  
typisch Taiga –  
die Fassadenlasur  
aus dem überragenden  
Holzschutzsystem von  
Tobler.  
Speziell für die  
klimatischen Extreme  
der Alpenländer.



Bezugsquellen nachweis und Gratis-Beratungsdienst:  
Tobler+Co. AG, Industriestrasse 2, CH-9450 Altstätten  
Telefon 071/76 11 11

Warnungen auf den Packungen beachten. Enthält garantiert kein PCP.



## Bei uns finden Sie genau die Wärmepumpe, die Ihr Kunde braucht.

Für die unterschiedlichen Probleme Ihrer Kunden hat HAPPEL immer die richtige Lösung. Zum Beispiel die bivalente Wärmepumpe LW, die einfach an die vorhandene Ölheizung angeschlossen wird und jedes Jahr über 70 % Heizöl spart. Oder die kleine Brauchwasser-Wärmepumpe BW, die dafür sorgt, daß Ihre Kunden auch im Sommer, bei ausgeschalteter Heizung, warmes Wasser haben.

Die Wärmepumpe HWW nutzt Grundwasser, Erdreich oder sie entzieht dem Energiedach die Wärme.

**Geprüfte Sicherheit.** Schon seit 1971 baut HAPPEL Wärmepumpen in Serie. Daher hat HAPPEL besonders große Erfahrung in der Herstellung und Anwendung. Das GS-Zeichen (Geprüfte Sicherheit) dokumentiert das nach

außen. Kurze Installationszeit und geringer Wartungsaufwand sichern Ihnen auf Dauer zufriedene Kunden.

**Prompte Lieferung.** HAPPEL hat seine Fertigungskapazitäten weiter ausgebaut. So können Sie sicher sein, daß HAPPEL kurzfristig liefern kann.

**Umfassende Beratung.** HAPPEL unterstützt seine Partner durch Schulungen und Informationsveranstaltungen. So können Sie Ihre Kunden umfassend beraten und überzeugen. Dabei helfen Ihnen die breit angelegte Publikumswerbung, eigene HAPPEL-Ausstellungen und informative Poster, Prospekte und Kataloge.

Wir können Sie auch bei größeren Wärmepumpen beraten. **HAPPEL – Wir machen mehr aus Energie.**

### Alles über HAPPEL-Technik und Beratung

Bitte ankreuzen. Nur vollständig ausgefüllte Coupons können bearbeitet werden.

Ich erwarte Ihren Außendienstmitarbeiter.  
 Schicken Sie mir erst einmal genaue Informationen.

Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

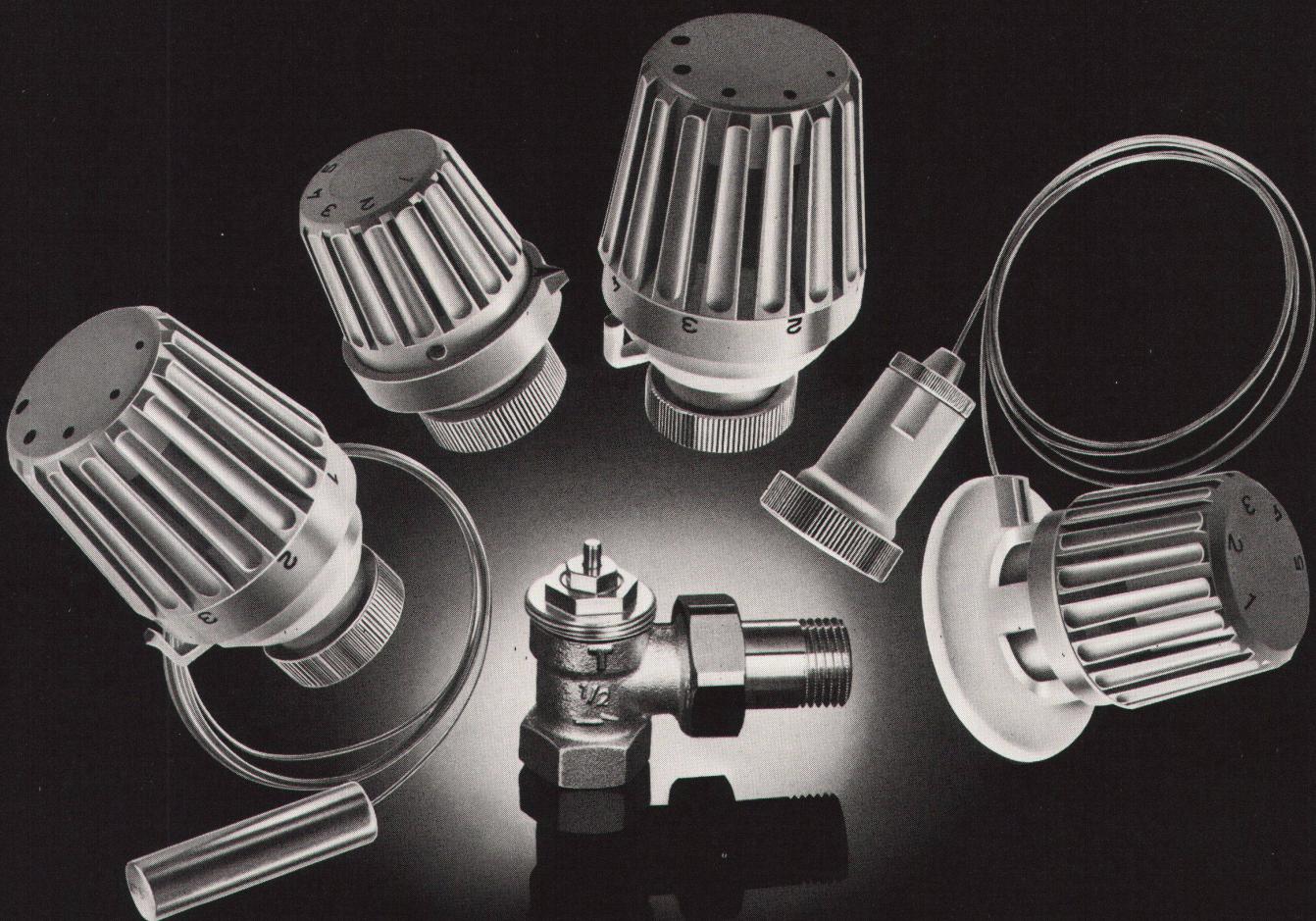
Ingenieurbüro  Bauherr  Architekt

HAPPEL – Bereich der Stäfa Ventilator AG,  
Postfach, CH-8712 Stäfa/Schweiz,  
Telefon 01-9 28 21 11,  
Telex 87 5568 SVAG

LIFE 11-1/80

**HAPPEL**   
**ENERGIESPARTECHNIK**

# **Thermostatische Heizkörperventile dürfen in keiner Offerte fehlen. Oederlin hat ein attraktives Sortiment für Alt- und Neubauten.**



Verlangen Sie unsere umfassende Dokumentation

**OEDERLIN + CIE**

Oederlin + Cie AG – Armaturenfabrik  
CH-5401 Baden – Telefon 056 82 0101  
Telex 52 812 oedco

# Machen Sie doch einmal eine Bade-Reise zu HUB! Wir helfen Ihnen, wenn Sie vor lauter Ideen ins Schwimmen kommen!

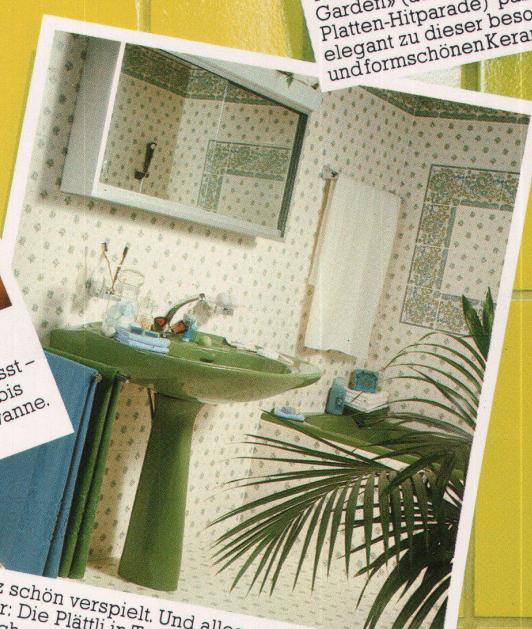
Unsere Ausstellungen  
treffen Ihre Vorstellungen

BERGER BSR

Platz da für mehr Platz im Bad! Zum Beispiel rund ums Lavabo mit einem Bezug in der Abdeckung integrierten Waschtisch und mit raumsparenden, preisgünstigen Badezimmerschränken.



Ein hochmodernes Design, bei dem die Zweckmässigkeit nicht baden geht. Nicht einfach nur schön, sondern auch den Bedürfnissen angepasst – vom Frottiertuchhalter über die Seifenschale bis zur körpergerecht geformten Duschitzbadewanne. Kreiert von Luigi Colani.



Ganz schön verspielt. Und alles spielt schön ineinander: Die Plättli in Tapetenmuster-Manier passen farblich zu Waschtisch und Wanne. Auch in vielen andern Farbkombinationen (z.B. Rot/Sorrentoblau)



Sie brauchen hier nicht unbedingt gleich rot zu sehen. Dieses elegante Bad gibt's auch in vielen anderen aktuellen Badezimmer-Farben. Die platzsparende, aber trotzdem geräumige Eckbadewanne ist aus pflegeleichtem Kunststoff.

Alle hier abgebildeten und viele weitere Badezimmer-Ideen können Sie in unseren Ausstellungen in Zürich und Winterthur im Detail bewundern.

**Wir arbeiten für drei.  
Für Küche, Bad und Sauna.**

## HUB

Küchen · Platten · Sanitär · Sauna

Hans U. Bosshard AG

8027 Zürich  
Manessesstr. 170  
01 201 44 66

8401 Winterthur  
Mattenbachstr. 8  
052 29 51 21

6901 Lugano  
Via Ginevra 2  
091 22 05 05



Wir finden, Rot ist eine traumhafte Farbe fürs Bad. Und die «English Garden» (aus unserer grossen Platten-Hitparade) passt elegant zu dieser besonderen und formschönen Keramik-Serie.

# Die leiseste und sparsamste Art, Geschirr schonend abzuwaschen.

Der neue GA 11 von Electrolux besitzt alle Eigenschaften, die man sich von einem Geschirrspüler wünscht.

Seine Waschresultate sind immer brillant. Auch wenn er mit 11 Gedecken samt Platten und Schüsseln gefüllt ist. Oder auch wenn Sie die Spartaste drücken, bei mässig beschmutztem Geschirr. So sparen Sie übrigens bis zu 30% Energie.

Beim GA 11 klappt kein Porzellan und springen keine Gläser. Denn die Korbeinteilung ist durchdacht gemacht. Und mit sieben Programmen sind Sie flexibel.

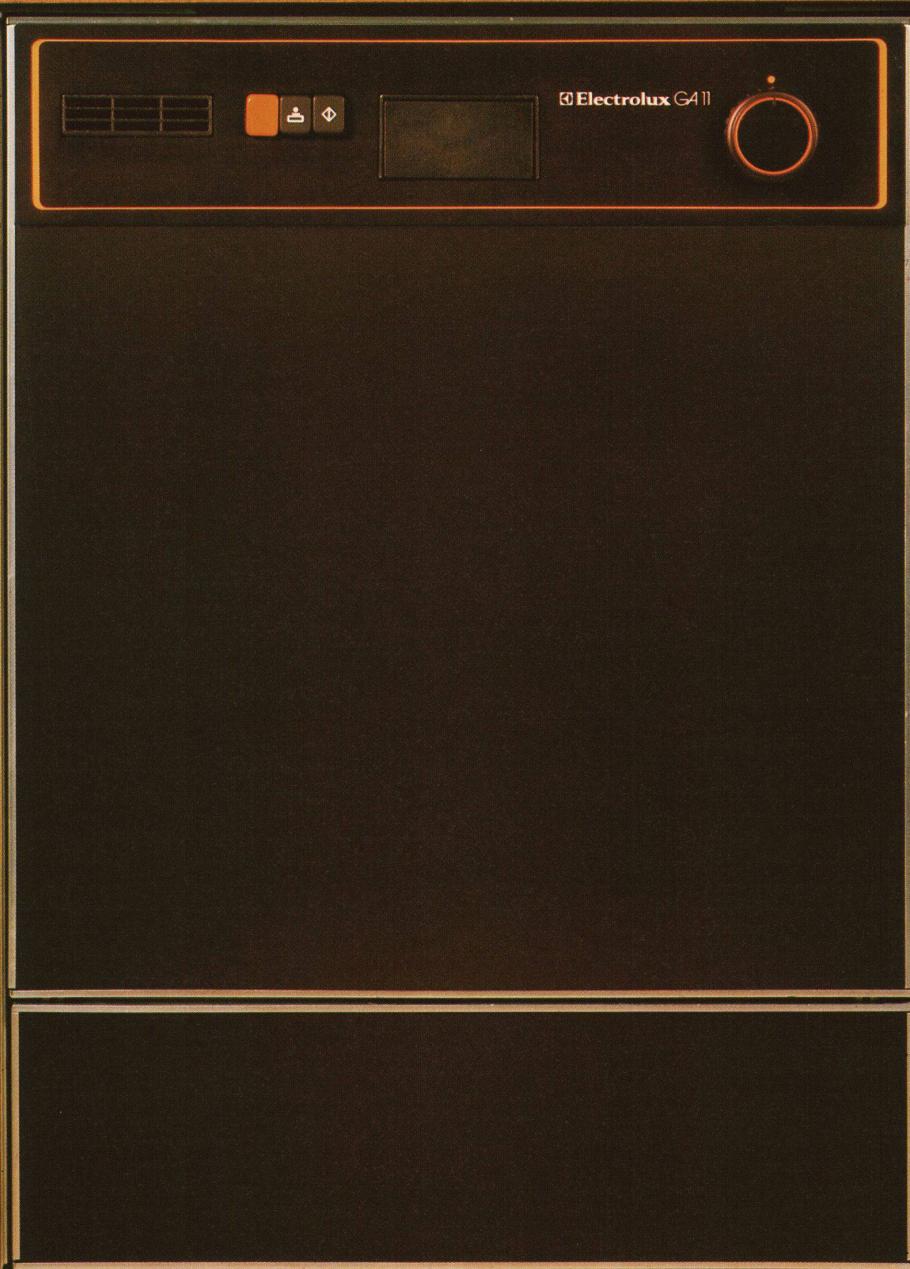
Sehr wichtig beim GA 11: die Betriebs-Kontrolllampe. Sonst wüssten Sie nämlich kaum, ob er läuft. So leise ist er.

Mit 55 cm Breite und dem Dekorrahmen für Frontverkleidung passt der GA 11 in jede Schweizer Küche. Aber auch von der Qualität her. Alles was mit Wasser in Berührung kommt, ist aus Chromnickelstahl 18/8.

Dabei kostet der Electrolux GA 11 nur Fr. 1998.-. Und alles ist inbegriffen. Sogar der Wasserenthärter und der Panzerschlauch.

Er ist wirklich ein Idealfall – der neue GA 11 von Electrolux. Sie sollten ihn kennenlernen.

## Electrolux



Sie haben die Wahl zwischen 2 Ausführungen: Standard in weiss, oder in dunkelbraun wie auf diesem Bild (Fr. 1998.-).

**Electrolux –**  
Qualität, die sich  
herumspricht.

Electrolux  
Küche und Klima AG  
Badenerstrasse 587  
8048 Zürich  
Tel. 01/52 22 00

 SIH-geprüft  
und empfohlen